

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

BUENOS AIRES

111

ALTOLAGUIRRE

Maestro EUSEBIA R. IBÁÑEZ

Escuela N° 31

Fojas 21

OBSERVACIONES

Para el Folklore Argentino

Escuela Nacional N.º 31

Alto laquirre

Buenos Aires

Mulas. Animas.

Referencias de la Señora Rosa Aldonate de Ibáñez de 65 años de Edad; en Catamarca -

Hechos acaecidos en Catamarca -

Las mulas-animas se dice que es el alma de una mujer que hace vida marital con un clérigo o sacerdote. El alma sale de noche o de día pero siempre cuando la persona duerme, y afecta la forma de una mula que recorre las calles, echa chispas por boca y nariz. Herva un fuego y ruidosas cadenas, y de vez en cuando lanza un temerario rebuznido que termina en amargo llanto.

Refiere la señora Rosa que un clérigo que vivió hasta hace pocos años tenía en su compañía 2 hermanas de las que el público comenzó a murmurar llamándolas mulas-animas. Admiraban la inteligencia de aquel hombre para mantener en armonía a los 2 hermanas y en la misma casa.

Fallecido el clérigo, ellas cambiaron de residencia, hacia una calle apartada del norte de la ciudad, donde por esos raros coincidencias vivían otras que las llamaban del mismo modo, y por tal motivo la llamaban la calle de las mulas-animas.

Enfermó gravemente la mayor de las hermanas y como todo el mundo tenía miedo de llegar a esa casa donde decían que el mandinga estaba dentro. Acudieron a casa de la Sra Rosa de Ibáñez en busca de socorro y compañía, sabiendo la bondad que para enfermos y afligidos habían de.

encontras en ella. Pero cual seria el estupro de la Señora Rosa cuando al entrar en la sala de la enferma, encontró a esta agonizando y a medida que la auxiliaban con los rezos y oraciones de "bien morir", veía que el rostro de la ya anciana mujer iba convirtiéndose en una perfecta herradura hasta que cerró sus ojos para siempre. Si quisiera el miedo de la Sr^a Rosa que abandonó rápidamente aquella sala mortuoria porque creyó ver cuando le colocaban la mortaja que las manos y los pies eran convertidos en los de una mula.

Quedóse bien de referirlo solo a su confesor lo ocurrido, hasta después de muchos años en que por casualidad recayó la conversacion sobre eso y por motivo de que sus hijos trataban de disuadirla de lo irrealizable de aquellos hechos.

Por este tiempo la otra hermana que quedó se casó. Fue su amiga por no creer en supersticiones y nada vi a pesar de dormir a veces en la misma pieza con ella. Pero la Sr^a Rosa aseguraba que cuando dormía, su cara representaba al igual de la otra hermana forma de herradura.

En el mismo varío por el mismo tiempo mas o menos vivía una señora que tenía 3 hijos y las lenguas viperinas decían que eran hijos de su cura. Por supuesto que a dicha señora le cupo el mote vulgar de mula-águila y a los hijos varones por farsa también, llamábanlos machos-águilas; uno de ellos un tanto

avergonzado retirase de aquella ciudad y vive hoy en un pueblo cercano a la C. Federal.

Tambien enfermóse gravemente la señora J. F. y como es práctica religiosa llevaron el Santísimo (la comunión) a la que siendo chica yo de 9 a 10 años asistí por horas frente a mi casa el sacerdote con lo necesario y allí se acostumbraba lo que se dice "acompañar al Santísimo". Una vez arreglado todo y efectuadas algunas ceremonias del caso, nos hicieron retirar sin que salga el Santísimo, algo fuera de lo regular.

¿Que había sucedido? - La señora Rosa de Navar que acompañaba a la familia por ser vecinos del lado y por obra de caridad que ella siempre ejercitaba; asegura que el sacerdote puso en los labios la Hostia Consagrada que la enferma no pudo recibir, acto que repitió por 3 veces y la Hostia era siempre devuelta. Entonces el sacerdote mandó retirar las gentes y habiendo quedado solo con la familia, conjuro al demonio y anduvo por toda la casa y quinta echando agua bendita. No recibió la comunión - Tampoco falleció de esa enfermedad la señora, pero todas las noches a las 8 de la noche (hoy 20hs); del fondo de la quinta de propiedad de ella y que daba a otra calle, los vecinos de (ot) unas barranca que llaman el Alto Paraná, veían luces, sentían luego ruidos de cadenas y seguidamente un rebuznido tal que además de ser estrepitoso para ser de un asno, terminaba en un llanto, y llanto de criatura. Meí padre mismo, una noche a las 9 (hoy 21hs) me dijo: ¿Sientes la mula-anima? y escuché un rebuznido que me pareció bastante raro, pero que no me hizo

Tanta impresión, juzgo yo hoy, por encontrarme
en los brazos de mi padre.

El mismo al otro día, conversando con vecinos
y amigos refirió el hecho de haber sentido
la mula-anima que se decía era la S^{ta} J. A.

A los pocos meses falleció la S^{ta} y escuso
decir que se terminaron las apariciones de
la mula-anima en aquellos varios, donde
servía de cuez a todos los chicos y aun a
grandes. Tengo presente lo que se prefería en
ese entonces de que la mula descansaba
sobre una raíz de un tala grande que
había en el corral de casa, pues ese terreno
perteneció al cura.

Hay otra señora M. N. aquí en todo el mundo
conoce actualmente con el sobrenombre
de mula-anima - Vive en la misma
calle de las 2 anteriores, es alta, gruesa,
de modales torpes y muy torpe en
su andad, pasos largos y desiguales.

Al mirar su cara, larga, grande, amplia
frente, piel gruesa y rugosa, mirada
penetrante, y oír su voz masculina
se siente una cierta emoción que aumen-
ta las creencias de versiones que acerca
de ella se comentan. Vivía en la
casa de un cura de una parroquia
cerca de Catamarca, en el campo. Casa
sola y aislada. 3 únicos habitantes
en la casa, el cura y ella - El falleció.

Se dice que de noche sale en forma
de mula-anima. Que al acostarse se des-
viste completamente sin dejar en su cuerpo
ropa alguna ni aun orquillas en el cabello,

Y va en busca de muchachos que al otro día
con motivo frito los lleva a su casa y dan
destinamente tática con ellas.

~ ~ ~

Otra que en la misma calle vivía, ahora
se cambió a los afuera. Tiene 2 hijos vivos
de un Clérigo hace poco fallecido.

Ella hace tortas de tunón que las envía
a vender, pero nadie las compra, excepto los
chicos o personas que no saben quien las
hizo, pues dicen que quien las come entra
en trato con el diablo.

~ ~ ~
- Terros de las mulas. auimas -

Una señora maestra que
ocupas un puesto en la Normal de la ciudad
de Mendoza - En aquel tiempo tenía un grado
a su cargo en Catamarca en la Esc. grad. de niñas.
Era ya muy celosa. Cupuso una
noche que su esposo estuviera en casa de
una familia que ella desconfiaba. Pidió
a mi madre que la acompañara para ir a
sacas a su marido de allí y darle de este
modo una lección - Mi madre, un tanto
razonable, aconsejó de diverso modo a la
maestra para disuadirla de la propuesta,
pero la señora no escuchaba razones de modo
alguno. Entonces mi madre para no digas
forla mas y temiendo otras mayores consecuen-
cias decidió acompañarla, pero mientras
caminaban ideó para librarse de tan feo
encuentro asuntos a la maestra; y parau-
tose de golpe dijo: ¿Siente ese grito?
Ay! es el de la mula. Auima! y retrocedió
corriendo lo mas que podía. La maestra

por su parte aunque no hubo sentido na-
da, no tuvo valor para seguir y corrió tras
mi madre gritando a su vez: "Párese,
espéreme, que me agarra!....."

No pararon de correr hasta sus casas y
mi madre convencida de que la mula aún
estaba enojada al ver que 3 mujeres
solas faenaban a las 11 de la noche.

No se le ocurrió más a la Sr^a muestra
de ir a buscar a su marido en ninguna
parte. Hoy está lejos de las malas ánimas,
pero recuerda el susto.

— ~ ~ —
Eusebia P. Núñez
— Esc. Hac. N^o 31 —
B. Aires.

Poesías

(Cantos)
 - al Niño Dios -
 Florecita de las flores
 Oh! jardín de mi memoria
 Esperanza de mi gloria
 Gloria en el Cielo a Dios
 para Navidad en
 los peñales.

El niño Dios se ha perdido
 La virgen lo anda buscando
 Con el rosario en las manos
 Gloria en el cielo a Dios

(Cantos)
 Oh! viene la vaca por el callejón
 trayendo la leche para el niño Dios

(Estribillo)
 En Belén acata
 Jesús de nacer
 Vamos pastorcillos
 Vamos a Belén
 Corred corred con animo fiel
 para adora al niño Dios
 Que es nuestro bien
 Que es nuestro bien.

Un astro que a todos
 Vence en brillantez
 Y al grito del angel
 tornarse es fiel

San José y la Virgen
 Y Santa Isabel
 Andan por las calles
 de Jerusalén

Venid pastorcillos
Vamos a adorar
Al rey de los Cielos
Que ha nacido ya

Al Perse (Canto)
Al perse, al perse mostal,
Adoras hoy al perse adoras
Lo mas dulce que tienen los cielos
Es Jesús la divina beldad.

No veis como los buenos pastores
Cuanto saben de Cristo el natal
Transportados de gozo a adorarle
Sus rebaños dejando se van

Año nuevo facari (Canto)
Niño Jesús canchari
Dios San Pedro y yauctri
Atariringui aguas y yauctri
Capa yapa yapi y otros canctunfa'
Curumbá, curumbá curumbá'
Atariringui aguas y yauctri

- Cucca - por E. R. Háviz - Versos y música.

La sotana de un fraile
1.^a vuelta Se destriacha.

Por los ojitos negros de una muchacha
Por los ojitos negros de una muchacha.

De una muchacha si'

2.^a " De una que baila

Como caña aujeriada dentro la faila.

Como caña aujeriada dentro la faila.

Dentro la faila si'

3.^a " Ari' decía un frailecito en amores

Que se moría. (aura)

Un frailecito en amores que se moría.

- Cucca cantada -

Debajo de un limón verde
Dónde el agua no corría
Entregué mi corazón
A quien no lo merecía.

Lo te quise no lo niego,
De tu recompensa extraño
De tu dardén y desprecio
Basta para un derengáns.

La de tuito estoy cansado,
Por eso con grande empeño
Siempre trato de olvidarte
La que no soy más tu dueño.

- Cucca -

Dicen que los helados

Becan los yuyos

Ari' me van secando

Amores tuyos.

Ante noche tuve un sueño

Que unos negros me mataban.

y eran tus ojitos negros
Que enojados me miraban
La naranja es naranja
El limon es color caña
Como quieres que te quiera
Si tu corazón me engaña

- Cueca -

Auda negrita y auda
Cintas colgando
¿Dónde andará mi negro
Mi vida calavereando?

Chiquitita y bonita
Te vas burlando
Como sos de mi gusto
Te voy cuidando.

Esa niña que baila
Mucho la quiero
No la quiero pa hermana
Que hermanas tengo

- Cueca -

Dices que no me quieres
Esa es mentira
¿Como si no me quieres
No te retiras?

No te retiras si
Vamos andando
De tu casa a la mía
Calavereando.

Calavereando si
Agua y arena
Donde no hay morenitas
No hay cosas buenas.

Revelaciones -
cantables

Cuando la perdiz canta
Y el cielo nubla,
Dicen los santiagueros
Agua segura

De lejos te estoy queriendo;
De cerca con un amor sozón
El rato que no te veo
De me parte el corazón

Si porque tanto te quiero
Fuires que muerte reciba
Poned tu amor en una bolsa
Y hacela 7 funcida

Si porque tanto te quiero
Te anda dando comazon
Enzabate con un rebato,
Y fogiate con un tizon

Ayer porí por tu casa
Me tiraste con un limón
El limón cayó en el suelo
Y el jugo en mi corazón

De terciopelo negro
Tengo cortinas
Para culatas mi pecho
Si tu me olvidas.

Las estrellas en el cielo
Forman corona imperial
Mi corazón ama al tuyo
Y el tuyo - no sé por cual

Por la vecina del lado
Mucho le ruego a Dios
Que se le pierda su hija
Y que me la encuentre yo

Vidalitas. -

Palomita Blanca
Vidalita
Liquito de plata,
Dedile a esa ingrata - Vid.
Que su amor me meta.

Coma esta canasta
Levita de flores
No me las deshojes
Que son mis amores

Palomita Blanca
Pecho colorado
Lévale esta casta
A mi bien amado.

Palomita Blanca
Levita de amor
Lévale un suspiro
Para Chicamor.

Suspirando vivo
A todos los
Porque mi negrito
No me quiere ahora

No hay rama en el monte
Que florida esté
Todos son despojos

desde que se fue'

(jocoso)

Yo tenía una chaucha
Con muchos chauchitos
Se murió la chaucha
He quedo un chauchito.

Canciones populares. — (Por Rosa A. de Hünz)

Vuela suspiro do está mi amada
Y de llegada sorpréndela
Dile que mi alma penas padese
Si se entristece consuelala

"Sin consuelo"

Que importa que la calandria
Elruiseñor y el jalquero
Canta para divertirme si en mi
No han de hallar consuelo.

Que importa que yo me acuerde
En cama de ricas flores
Si no me han de dejar odmis
Varias imaginaciones

Presidario (Un santafecino)

Santa Fé, que mi prision
Lo me quejo e tal manera
Prisionero en tierra ajena
No hay quien se acuerda de mi.
15 años he estado preso
Y me ha salido la sentencia

de morir fusilado.

Me sacaron para fuera de los martirios primeros,

Diciendo que me despidan
De parientes y compañeros,

Me sacaron para fuera
De los martirios 2º

diciendo que me despidan
De las desdichas del mundo.

Adios mundo engañado

Que me has tenido engañado

15 años he estado preso

De tí estaba esperando.

Me sacaron para fuera

De los martirios terceros

Diciendo que me despidan

de hermanos y compañeros.

Adios hermano querido

Un favor voy a pedir

Que la traigan a mi madre

Que me quiera despedir...

Adios madre querida

Tronco de todos mis ramos.

Aquí nace un hijo querido

Nacido de sus entrañas.

De mi mujer no me acuerdo

Como si no hubiese tenido

15 años he estado preso

Y a ver me nunca a verido.

De mis hijos si me acuerdo

Porque son del género humano

Que servirán de mantel

Para que otros se limpien las manos.

fin

Relacion. El que se ausenta queriendo
 Tiene sentencia de muerte
 ¡Que se muera, que se muera!
 ¿Quién le dijo que se ausente?

Moreno pintan a Dios
 Moreno es la Magdalena,
 Moreno es el bien que adora
 ¡Viva la gente morena!

En la puerta de mi casa
 Tengo una planta de aji'
 Para quemarles la lengua
 Los que paren por aquí

Una tarde estando triste
 Existe sin hallar qué hacer
 De me vino a la memoria
 Escribirte este papel.

Nota: Todos los versos adjuntos son cantados
 y el tono lo sé pero música es imposible
 escribir y como si que no mandaban
 fonógrafo no solicité. Si se ofrece estoy
 dispuesta a cantarlo aun con guitarra
 ejecutada por mí o acompañamiento
 de piano.

Cusubia P. Maná

Exc. Hoc. N.º 31 - Bs. As.

Adivinanzas.

Soy un joven bonito y birano,
 tengo 12 damas para mi servicio,
 todas andan en coche y ocupan cuartos
 usan medias menos zapatos. Reloj

Es lo que no es en un res esta furdad
 sabiendo la compoer para por cualquier
 estago y parece lo que no es. La mentira.

Tronco moñ con 2 coto. Alforjas.

He sacco el supo y...
 He muer de gusto. La guitarra.

Una reñonita en una banquilla
 En la rayita del medio le hacen coquilla La batea

Fui por uno caminito, encontre una
 niña bonita, por sacarle el corazon la
 hice 300 pedazos. Sandria

Largo como loro, redondo como cedazo.
Porro y acquia

Redometa, redometa no hay dama que no se
 meta. Auillo

2
Capa sobre tapa corazón de vaca.
Empañada

Una panita suaya, llueva o no llueva
mojada se haya -
Lengua

En el campo verde quea
En las casas culebrea
- Pichanilla -
(Planta que se hace erecta)

Humo pero no de fuego.
Curtis pero no de vaca
Hamucatis (agosto)

Lava pero no de cuero
Pata pero no de vaca
Carrapata

Esta es una dama muy buena
Entra al fuego y no se quema
Entra al agua y no se moja
Le le pega y no se enoja.
La sombra

Arriba estoy, mas arriba me quisiera
ver; vienen los moros y me quieren comer
La uva

Tango tango está colgando,
Tingo tingo está mirando
Si tango tango se cayera
Tingo tingo lo comiera.
Carne y gati

Tingo miningo de 1 pie está parado,
 Entra tingo miningo de 4 pies a comerlo a tingo
 miningo de 1 pie. Viene tingo miningo
 de dos pies y saca a tingo miningo de
 cuatro pies y se queda a cuidarlo a
 tingo miningo de 1 pie.

1 pie el maíz, 2 pies el hom-
 bre que saca al caballo ó
 tingo miningo de 4 pies.

Entra lo duro en lo blando y queda col-
 gando.

Aros

Entra zumbando y sale goteando.
 Jero en el agua

El que lo hace, lo hace cautoando.
 El que lo compra, lo compra llorando
 El que lo usa ya no lo ve.
 Cajón de finado

En medio del campo un monje
 tiene bastas y no es hombre
 tiene dientes y no come.

Maiz

Una señorita muy educada
 llena de remiendos, sin ninguna puntada
 Gallina botanica

Lo te sabo, fu te meneas
 Leche te sale, gusto me das.
 La higuera y el higo

En blanco pañal nací
En verde me cautivé
Fue tanta mi desgracia
Que al amarillo pasé

Simón

Arriba de una loma está una goma.
El que lo adivine que la coma.

Castrocol de Fabra

Ovillojo, ovillojo cara de indio viejo

Julisquincho.

Una malita cargada, entra en una quebrada
y sale sin nada.

La cuchara

Adivina adivinado, cual es el ave que
pone mejor.

La Gallina

Una vieja, requete vieja que con un solo
diente llama toda la gente

La campana.

Sacátela monido, que te la quiero ver
que tiene vara y cuarta, volvéitela
a meter.

Espada

El tío que le suena, el tío que le da y
el que lleva en medio las piernas a
¡cómo lo da?

Caballo, espuela, hombre.

-5-

De pergamino ó seda
 O papel hecho estamos
 En verano gusto damos, las manos no
 han de estar quietas, si es que nuestro oficio usamos
 Alanico

Hago duro, hago blando, hago pobre y hago
 rico.
 Fuego

Un barilito pompon, no tiene tapa ni tapón
 El huevo

De colores, muy galano
 Soy bulto y no lo parezco
 Perpetua prision, padrezco
 Uso del lenguaje humano
 Si bien de razón carezco
 El papagayo.

En alto barrancos
 Calzoncillos blancos.
 La lechuga.

De siete hermanos que somos.
 Yo la primera nací
 Y la mas pequeña soy
 ¿Como podrá ser así?
 La ultima semana de
 cuaresma.

Solo en su estrecho aposento, que otros por él
 han pagado.
 Se ve un huésped retirado, sin penas y sin contento.
 Aunque no hay amigo fiel que entre a hacerle una visita,
 Siempre en su aposento habita, pero nunca vive en él.
 El muerto

Alta en altura, delgada en cintura
Muchos aposentos sin puerta ninguna
La caña

De la tierra sali'
Ya la tierra volvi'
Cuando sali', sali' negra,
Cuando volvi', colorada
Ladrillo

Vuelan sin que tengan alas,
Dan sombra sin tener cuerpo,
Son ligeras o pesadas,
Bemidas o dercadas,
Matan sin hierro ni espada
Presucitan al muerto
Las nubes.

Dentro de un madero está un negro según
El vino

Tu es árbol hojas tengo, además mil
vidas contengo, y ni las ciencias has de eucon
tas, valgo mucho, valgo poco, yo respeto
yo provooco y vivo para adirirnos.
El libro

Soy hermoso en la mujer y muy pequeño en
el hombre
Cabello

Las cosas estando juntas, pelean hasta morir,
Pero ambas precisando todo los días para vivir
El agua y el fuego

De verdes capas ceñida
 Blanca columna se oculta
 Mostrando de finas hebras
 Rubio penacho en la punta
 Mil perlas de oro incrustada,
 En torno de ella relumbra
 Que ya en sazón se cocina
 Con brasas de la columna

La mazorca de maíz.

Tengo ojos y no veo,
 Soy por que la Tierra cria
 Algunas veces escaseo
 Por causa de la sequia

La papa

Abajo está lloviendo
 y arriba está nevando

El molino

Fui a una quinta
 Compré una doncella,
 volví a casa
 y lloré con ella -

La cebolla

Cincuenta y cinco soldados
 han venido a este lugar
 Los 50 piden aves
 y los 5 piden pan.

Las cuentas del rosario

Lee pero no en libro
 Chupa pero no de gallo.

La chupa

Yo en mi estomago contengo
Infinidad de vivientes
Heil efecto diferente
A todo sufo y mantengo.
Un peso enorme sostengo
Camino sin tener pies,
Al derecho y al revés
Voy imparido soy fuerte
Dejiendo vidas, voy muerte
Al que mi enemigo es.

Baque de guerra

Cuatro monjitas en un corredor,
Ni los pega el aire, ni los pega el sol.
La mujer

¡Qué cosa posee el hombre
Que nadie la puede ver
Sin alas vuela hasta el cielo
Es la causa del saber.

El juramento

Dos niños en un compás
Cuando a la una le das mas
La otra se enoja y se va.

Balanza

En una estancia abovedada,
Doble el eco se recrea;
Un batallón de soldados
Repartido en 2 hileras
No son los mas fuertes, machos,
Que son los mas fuertes, hembras
Y hay una mujer entre ellos,
Por parlanchinona presa
Dientes, muelas, lengua.

Don Leon la tiene delante
Don Gil la tiene atras
Y en medio la tiene Don Blas

Lo

Est' era mi pensamientu
No era lo que yo pensaba.
Estera

Vamos a la cama a hacer lo que
Dios manda, a juntas pelo con pelo y
el peladito en el medio.

Ceras los ojos y dormis

Pon tu recordo, yo pongo mi largo,
meneate, meneate, hagamos algo.

Walter y la mano del quiso

Sin mi no puede haber Dios, papas oij
cardenales si, pero obispos no.

La o

Cuato niños en un corredor -
Corren y corren y no se alcanzan
El onillador.

x 12345678
7343486
685486
37568
4548
654
78
1

Ref. Cuaderno
nadador
roedor
acero
dedo
red
no
e

util al estudiante
Sportman
Condicion de animal
metal
organu humano
para pescar
adverbio
Consonante

123456789	-	Escritos español	-	Cervantes
15354565	-	En el desierto	-	Carabana
3298345	-	Discreción	-	reserva
153759	-	En el correo	-	carta
12389	-	Diosa	-	Ceres
1235	-	En la colmena	-	Cera
245	-	Hombre de mujer	-	Eva
78	-	letra	-	be
11	-	Cines	-	V

Problema.

Un hombre debía 22 222 copas y pagó 21 112 copas. ¿Como hizo para que dar debiendo una sola copa?

- dijo e hizo así:
- (1°) 2 - 2 = 0
 - (2°) 2 - 1 = 1
 - (3°) 2 - 1 = 1
 - (4°) 2 - 1 = 1
 - (5°) 2 - 2 = 0



de una copa dibujada.

Blando y peludo bueno para tu ariente.

El cojinillo (pelón)

Eufrasio S. Sánchez

Esc. Mac. N.º 31. P. Aisy.

Refranes y dichos

Es un teje madeje.

Cada vieja tira braças para su arado.

De tal palo tal astilla.

Hijo de tigre, overito hade ser.

No hay mal que por bien no venga.

¡Tan metida! ¡Vámonos a ver la cama en que duermes!

Quien a buen árbol se arrima buena sombra recibe.

Buen vino, buen vinagre.

Una madre cria hijos pero no corazones.

Cuando mas vive uno, mas se aprende.

En el pais de los ciegos el tuerto es rey.

Cada oreja con su majada.

A la vejez viruela.

La cabra tira al monte.

Cuando mas campito, menos calos.

Caras se no es nada,

La ollita es la condenada.

Al huano cuando mas se muere
Mas yede.

Dime con quien andas, te dire' quien eres.

Cuando mas alto subas, mas fuerte sera' el golpe.

Algo le hinca por eso binca.

Cedacito nuevo, cierre bien.

Ercoba nueva barre bien.

Quien a hierro mata, a hierro muere.

Con la vara que mides seras medido.

Por esa puerta entri' por ahi hade salir

No siempre va el cantaro al agua y
vuelve sano.

A palabras necias, oidos sordos.

Tacar las puertas por las ventanas

Cada petaca en su estaca.

Lo que haga la derecha no hade
saberlo tu izquierda.

No te fies de los sueños pero guarda
te de ellos.

Cuando una vela se apague la otra se queda encendida.

Cuando una puerta de palo se cierra 200 de oro se abren.

Zorro corrido, conoce el postillo.

El zorro pierde el pelo, pero no las manos
Pero que come huevo, aunque le quemem la boca

El tigre le dice al carbon, "hazte por a alla".

El que siembra recoge.

El que mucho habla, mucho hierba.

No todo lo que reluce es oro.

A rio revuelto, ganancia de pescadores
Se fue o hizo todo "Entre gallos y media noche".

No hay que decir "de esta agua no beberé".

Arbol que se cria torcido.

Nunca su rama endereza

Pedit peso al olmo.

Saparse de la vaina.

Culantilla.

- 11 -
Es una tarabilla del molino.

Encontrarse entre la fard y la upada.
Pero que no sale no halla hueso.

Oreja que bala pierde bocado.

El que busca halla pero no medalla

El que no llora no mama.

El que anda tarde no oye mira ni
compra carne.

Ni muy cerca que te quemes, ni
muy lejito que te hielas.

El que nace barrigon es al nudo que
lo fajan.

El que nacio' para medir, nunca
habe ser real.

El que no nacio' para el cielo es en
vano que mire hacia arriba

Cuando la peca es larga no hay
matrero que no caiga.

Al que madruga Dios le ayuda.

Haz el bien y no mires a quien

Una manzana podrida, fude el monton

-5-

El que se muere se estira y del mundo
se retira.

El que hace una cesta, hace ciento.
Cuando el río suena agua trae
No hay arno que no sea ovejía larga.

Ojo que no ven, corazón que no siente
En boca abierta, justo peca.

Es una vetea

Guardad los centavos que los pesos se guar-
dan solos -

Se admira el chivo cuando le ve al
cornero

En casa del herrero cuchillito mango serrero.

Lo mataré con cuchillito de palo

El que la debe la paga.

No hay plazo que no se cumpla ni
deuda que no se pague

A cada cual le llega su santo.

Se faltó sal en el bautismo

Durmió sin cabecera

-6
Peña la vida el que no llega a viejo.
Por la plata baila el mono.

El interés rompió el saco y en seguida el chaleco.

Al ruido, debajo de los almohada, le llora el muerto.

Cuando no hay pan la torta es buena

Para el fuego no hay viejo leido.

Dios da bicochito al que no tiene muelas.

Para el hambre no hay pan duro

Quien bien te quiere te hará llorar

A la sombra de un dichoso mercede un desgraciado.

Coma y te daré.

No sirve ni para atos un camino

No vale un marañón.

Tanto tienes tanto vales.

Unas largas.

Donde el diablo perdió el poncho.

Años a fuerza no es voluntad

Don nubes de verano.

Corderito a tu corral.

Mal ras corazón volverte.

No hay rosa sin espinas, joven sin amor
ni vieja sin dolor.

Tu que no puedes, llévame a cuentas.

El que con chicos se acuesta, sucio se levanta

Anda a tontas y ciegas.

No sirve ni para un fegado ni para un barrido.

Tiempos van y tiempos vienen

Mas vale un toma que 2. te dare'

Tener el pájaro en la mano y dejarlo escapar

Menos buelo mas claridad

Acuéstate en la cama, verás quien te ama.

Ora jama y acuéstate en la cama.

Juez de Pomán (Batallasca) deba o no deba pague nomás.

Cazarlas al vuelo.

El que se va para la Villa pierde su silla

a Rey muerto rey puesto.

Comas las de Villadiego.

Sacar chispas del yesquero

Castar polvora en Chimaugos carne que
no se come.

Wate amargo, mujes fea solo por necesi-
dad.

Por lo mas delgado se corta el hilo.

La plata, llama la plata

No tiene dedo para orguillo

Primero la obligacion y luego la devocion.

(Cuando estan bebiendo) Pongale aceite a la maquina.

(Cuando termina la cepa) ¡Hasta verte Cristo mio!

¡Ay juna y juata

by del huecillo bailarin de la taba!

Con reflexionada y muy desmucha.

Escrito J. P. H. H. H.

Esc. Tac. No. 31 - P.O.

FOJA EN

BLANCO